

Einleitung

Forschungsgegenstand und thematische Eingrenzung	9
Gliederung	11
Methodischer Ansatz	14
Begriffliche Differenzierungen	18
Quellen- und Archivlage	21

Kapitel 1

Ein Buchmarkt trennt sich. Grundlagen und Entwicklungen des deutsch-deutschen Literaturaustauschs 1945–1972	27
Die Buch- und Verlagswelt im geteilten Deutschland 1945–1972	27
Die Anfänge: Entwicklungen im Buch- und Verlagswesen 1945–1949	27
Die deutsche Teilung im Buch- und Verlagswesen nach 1949	34
Die Entwicklung der Verlagslandschaft in der DDR	37
Die Entwicklung der Verlagslandschaft in der BRD	39
Ökonomische Neuerungen	40
Der Direktaustausch von Druckwaren zwischen beiden deutschen Staaten	43
Der Interzonenhandel mit Druckwaren vom Kriegsende bis zu den Währungsreformen	43
Versuche der interzonalen Zusammenarbeit unter den deutschen Verlegern	47
Der innerdeutsche Handel 1948–1955	51
Der innerdeutsche Handel mit schöner Literatur ab 1955	58
<i>Ausfuhr und Lieferung</i>	<i>63</i>
<i>Endabnehmer – der Leser</i>	<i>66</i>

Die Entwicklung des deutsch-deutschen Direktaustauschs ab 1957	68
Zensur im direkten deutsch-deutschen Literaturaustausch	71
<i>Buchzensur in der DDR</i>	71
<i>Buchzensur in der BRD</i>	79
Lizenzhandel und direkte Rechtevergabe zwischen beiden deutschen Staaten	82
Lizenzhandel und direkte Rechtevergaben 1945–1961	84
<i>Literatur aus dem Gebiet der BRD im Gebiet der DDR vor 1961</i>	92
<i>Literatur aus dem Gebiet der DDR im Gebiet der BRD vor 1961</i>	97
<i>Grenzüberschreitende Anthologien vor 1961</i>	101
Der deutsch-deutsche Literaturaustausch nach dem 13. August 1961	108
<i>Westdeutsche Literatur in der DDR 1961–1972</i>	110
<i>Ostdeutsche Literatur in der BRD 1961–1972</i>	120
 Kapitel 2	
Westdeutsche Literatur in der DDR	139
Der Aufbau-Verlag	139
Das Verhältnis des Aufbau-Verlages zum Regierungsapparat der DDR	139
Der Aufbau-Verlag und seine Beziehungen zu westdeutschen Verlagen	149
<i>Lizenzgeschäfte zwischen Aufbau-Verlag und Suhrkamp Verlag am Beispiel Hermann Hesse</i>	159
Die Begutachtung und Herausgabe westdeutscher Literatur im Aufbau-Verlag	168
<i>Die Begutachtung westdeutscher Literatur am Beispiel Martin Walser</i>	183
Der Verlag der Nation	194
Die programmatische und politische Ausrichtung des Verlages der Nation vor 1958	194
<i>Hans von Oettingens »Spielbankaffäre«</i>	208
Die Herausgabe westdeutscher Literatur im Verlag der Nation nach 1958	213
<i>Günter Hofé – Leiter des Verlages der Nation</i>	221

Exkurs	
Die Parallelverlage im geteilten Deutschland	235
Kapitel 3	
Ostdeutsche Literatur in der BRD	261
Suhrkamp Verlag – »Wir haben keine Differenzen mit der DDR«	261
Rowohlt Verlag – Ernst Rowohlt, Fritz J. Raddatz und die »Ballonaffäre«	284
Exkurs: Die sogenannten Tarn- oder Scheinverlage	299
Willi Weismann Verlag – vom Scheitern deutsch-deutscher Ambitionen am Paragrafen 93	303
Verlag Klaus Wagenbach und die »Idee, einen Ost-West-Verlag zu machen«	320
»VEB« Luchterhand Verlag – Anna Seghers, die Mauer und Elisabeth Borchers	333
Johannes Bobrowskis »Bemühen um vollkommene Nachbarschaft in der Sprache«	346
Schlussbetrachtung	371
Glossar	381
Anhang	459
Abkürzungen	459
Literaturverzeichnis	462
Quellenverzeichnis	485
Personenregister	487
Dank	495
Die Autorin	496